



CENTRO STUDI E APPLICAZIONE DELLA
PSICOLOGIA RELAZIONALE DI PRATO



PROGRAMA COMPLETO CONGRESO ONLINE

Contarla para Vivir:

Narración y Otros Enfoques en la Psicoterapia Relacional Sistémica

Raccontare per vivere:

La narrazione ed altri approcci in Psicoterapia Relazionale Sistemica

Programa completo relativo a las Sesiones en

SALA 1

El idioma empleado para la ponencia será lo del primer título en el programa.

Algunas ponencias tendrán traducción simultánea, la mayoría será en español o en italiano con transparencias ilustrativas.

Solo hablará un ponente cada ponencia, correspondiente al primer nombre de los autores.

Diferencia de hora con Italia desde América (hora legal tenida en cuenta):

Grupo A: Brasil (ora de Brasilia), Argentina, Uruguay, Suriname, Guyana Fr. - 5 ore

Grupo B: Bolivia, Paraguay, Venezuela, Guyana, Chile - 6 ore

Grupo C: Colombia, Ecuador, Perú, Mexico (Città del Messico) -7 ore

Se recomienda controlar la diferencia horaria con Italia.

MARTES 22 DE JUNIO

Hora América Grupo B
14.30 -16.00

Hora Italia

20.30 – 22.00

Asemblea Relates (sólo para los socios Relates)

MIÉRCOLES 23 DE JUNIO

Hora América

Hora Italia

Grupo B

8.00 – 8.30

14.00 – 14.30

Entrega de documentación

8.30 – 9.00

14.30 – 15.00

Apertura del Congreso

Saludos de los Organizadores,

de la Presidente Relates **Regina Giraldo Arias** y

de la Presidente Sippr **Rossella Aurilio** y
del Director CSAPR **Gianmarco Manfrida**

- | | | |
|---------------|---------------|---|
| 9.00 -10.00 | 15.00 - 16.00 | Invitado especial, presenta y modera Valentina Albertini
(Traducción simultánea)
<i>“La scrittura strumento di relazione e/o di elusione di sé e dell’altro”</i>
<i>“La escritura como instrumento de relación y/o de elusión con sí mismo y del otro”</i>
Luca Manzi (Autor de la famosa serie de televisión italiana Boris) |
| 10.00 - 12.00 | 16.00 – 18.00 | Mesa redonda sobre la clínica, modera Juan Luis Linares
<i>“Distintos enfoques y distintos recursos para la clínica”</i>
Sandro Giovanazzi: <i>“Regulación Emocional y Terapia Familiar”</i>
Regina Giraldo: <i>“Una historia de adultos con maltrato familiar en la infancia. Vivir para contar...”</i>
Reynaldo Perrone: <i>“La travesía y el paisaje: una odisea de la terapia”</i>
Maurizio Coletti: <i>“El enfoque sistémico y la terapia familiar como receta (metafórica). ¿ Con qué ingredientes?”</i> |
| 12.00 – 13.30 | 18.00 – 19.30 | Mesa redonda, modera Erica Eisenberg (Traducción simultánea)
<i>“Nuevas tecnologías de comunicación ICT y enfoques psicoterapéuticos”</i>
Valentina Albertini: <i>“El valor del lenguaje de las nuevas tecnologías ICT en la psicoterapia”</i> <i>“Il valore del linguaggio delle comunicazioni ICT in psicoterapia”</i>
José Perez del Solar: <i>“¿Cuentos de la abuela y whatsapp de la nieta: una evolución cultural para millennials?”</i> <i>“Racconti della nonna e whatsapp della nipotina: uno sviluppo culturale per millennials?”</i>
Sara Puosi, Marika Buciuni, Rossella Capecchi, Lisa Ferrara, Gianmarco Manfrida, Eleonora Paparo: <i>“¿Hace falta una app2 para encontrarse? Investigación exploratoria sobre el uso de las app en la práctica clínica”</i>
<i>“Basta un App2 per incontrarsi?! Indagine esplorativa sull’utilizzo delle App nella pratica clinica”</i> |
| 13.30 - 14.30 | 19.30 - 20.30 | Pausa |
| 14.30 - 15.10 | 20.30 – 21.10 | Domenico Zipoli (Prato, 17 de octubre 1688 – Córdoba, 2 de enero 1726), músico y jesuita entre Prato, Sevilla, Bolivia, Paraguay, Córdoba (Argentina). Cuento y música de Zipoli por el maestro Gabriele Giacomelli |
| 15.10-15.45 | 21.10-21.45 | La capilla del Cinturón Sagrado en la eglise catedral de Prato: los frescos de Agnolo Gaddi (1392) y Bernardo Daddi (1337), la estatua de la Virgen y el Niño de Giovanni Pisano (1312), el órgano de Zipoli... |

JUEVES 24 DE JUNIO

<i>Hora América</i>	<i>Hora Italia</i>	
Grupo C 8.30 – 10.00	14.30 - 16.00	Mesa redonda de clínica, modera José Antonio Perez del Solar <i>“La narrativa en contextos distintos de trabajo”</i> . Chiara Benini: <i>“Storie di adozione”</i> , <i>“Historias de adopciones”</i> Esteban Laso: <i>“De aprendices a maestros: cinco niveles de desarrollo del terapeuta”</i> Paolo Gritti: <i>“Narrazioni familiari in psicooncologia”</i> , <i>“Enfoques terapéuticos familiares y relacionales en psicooncología”</i>
10.00 - 11.00	16.00 - 17.00	Lección magistral: Luigi Cancrini . Introducción y Comentario de Juan Antonio Abeijón (Traducción simultánea) <i>“La psicoterapia dei bambini che subiscono maltrattamento e abuso”</i>
11.00 – 12.30	17.00 – 18.30	Mesa redonda, modera Daniela Tortorelli <i>“El discurso estructural y el narrativo”</i> Valeria Ugazio: <i>“Incanto e disincanto nella coppia /Encanto y desencanto en las parejas”</i> Maurizio Andolfi: <i>“Il bambino come risorsa nella terapia familiare e di coppia”</i> <i>“El niño como recurso en la terapia familiar y de pareja”</i> Camillo Lorio: <i>“Metafore Integrative. Interventi narrativo-strutturali con la famiglia nella Dissociazione Traumatica”</i> , <i>“Metàforas Integradoras. Intervenciones narrativo-estructurales con la familia en la Disociación Traumática”</i>
12.30 – 13.30	18.30 – 19.30	Comparación a dos, modera Bani Maya <i>“Enfoque trigeneracional e individual: coincidencias, coexistencia y diversidad”</i> Alfredo Canevaro: <i>“El contexto trigeneracional en psicoterapia”</i> <i>“Il contesto trigenerazionale in psicoterapia”</i> Matteo Selvini: <i>“Las sesiones individuales con el paciente designado durante la terapia familiar y la necesidad de la co- conducción”</i> <i>“Sedute individuali con il paziente designato durante la terapia familiare e necessità di co-conduzione”</i>
13.30 - 14.30	19.30 - 20.30	Pausa
14.30 – 15.30	20.30 – 21.30	Tango Argentino en Toscana: Proyecto Pablo TangoT21, con Eleonora Paparo, Giovanni Eredia y toda la compañía de tango
15.30 – 16.30	21.30 – 22.30	Visita a lugares de interés, públicos y secretos, en Prato medieval: el Castillo del Emperador, el Palacio Pretoriano, la Capilla Migliorati Prato di fuori e di dentro: visita a monumenti pubblici e luoghi segreti.

VIERNES 25 DE JUNIO

<i>Hora América</i>	<i>Hora Italia</i>	
8.00 – 10.00	14.00 – 16.00	Mesa redonda, modera Lorena Bertino <i>“Historias y lenguajes en terapia”</i> Luca Vallario: <i>“Il cronogramma: uno strumento per costruire nuove storie”</i> <i>“El cronograma: una hierramenta para construir nuevos cuentos”</i> Luigi Baldascini: <i>“La cura dell’adolescente contemporaneo”</i> <i>“El cuidado del adolescente contemporáneo”</i> Ana Paula Relvas: <i>“La construcción de la narrativa terapéutica: de las hipótesis a una nueva historia”</i> <i>“La costruzione della narrazione terapeutica: dalle ipotesi a una nuova storia”</i> Carmine Saccu: <i>“El lenguaje metafórico”</i> <i>“Il linguaggio metaforico”</i>
10.00 – 11.00	16.00 – 17.00	Comparación a dos, modera Horacio Serebrinsky (Traducción simultánea) <i>“Identidad, narrativa y terapia, entre individuo y sociedad”</i> Gianmarco Manfreda: <i>“El material identitario con lo que trabajan los psicoterapeutas: ¿Hierro para ser forjado, o el mismo tejido de los sueños?”</i> <i>“Il materiale identitario su cui lavoriamo: ferro da riforgiare o la stessa sostanza dei sogni?”</i> Juan Luis Linares: <i>“Los psicoterapeutas no trabajan con el material identitario. Y, si lo hacen, trabajan mal”</i>
11.00 – 12.30	17.00 – 18.30	Mesa redonda, modera Itzlar Fernandez <i>“Problemas de narrativa”</i> Ana Gomes: <i>“Y cuando la demencia aparece en la familia?”</i> <i>“E quando nella familia compare la demenza?”</i> Lia Mastropaolo: <i>“Narrativa del Hikikomori ayer y hoy”</i> <i>“Narrativa dell’ hikikomori ieri ed oggi”</i> Maria Rosaria Menafro: <i>“Il bambino relazionale”: una significativa nominazione nel setting sistemico</i> <i>“El niño relacional”: una definición importante en el setting sistémico”</i>
12.30 – 13.30	18.30 – 19.30	Las Relatinas: <i>“¡¡¡Comemos juntos!!! Recetas toscanas, fáciles y curiosas”</i> <i>Ricette toscane facili e curiose</i> <i>Visita al restaurante y a prestigiosas tiendas de comestibles de la ciudad</i>
13.30-14.30	19.30-20.30	Ignazio Senatore: <i>“Cuentos de cine de América e Italia”</i> <i>“Racconti del cinema tra America e Italia”</i>
14.30-15.00	20.30-21.00	<i>Entretenimiento sorpresa: música y espectáculo en Prato</i>

SÁBADO 26 DE JUNIO

Hora América

Hora Italia

- | | | |
|---------------|---------------|--|
| 8.30 – 10.30 | 14.30 – 16.30 | Mesa redonda, modera Regina Giraldo
<i>“Cuentos y terapias de mujeres”</i>
Annette Kreuz, <i>“¿Cómo te atreves? (auto) confianza como resultado de vulnerabilidad”</i> <i>“Come osi? La fiducia come esito della vulnerabilità”</i>
Carmen Campo, <i>“Otro relato es posible. La devolución en terapia de pareja con patología”</i> <i>“Un racconto diverso è possibile. La restituzione in terapia di coppia con patologie”</i>
Angela Hiluey, <i>“Transmisión intergeneracional: un nuevo cuento sobre la identidad femenina”</i> <i>“Trasmissione intergenerazionale. Un nuovo racconto sull’ identità femminile”</i>
Umberta Telfener: <i>“L’interazione con le donne oggi”</i> <i>“Interactuar con mujeres hoy”</i> |
| 10.30 – 11.30 | 16.30 – 17.30 | Invitado especial, modera Monica Pezzolo (Traducción simultánea)
<i>“Narración a dos voces: la experiencia emocional del justo y del injusto”</i>
<i>“Narrazione a due voci: l’esperienza emotiva del giusto e dell’ingiusto”</i>
Marco Vannotti |
| 11.30 -12.30 | 17.30 – 18.30 | Comparación a dos, modera Iolanda D’Ascenzo
<i>“La clínica y la historia”</i>
Roberto Pereira: <i>“La batalla por el relato”</i> <i>“La battaglia per il racconto”</i>
Rossella Aurilio: <i>“Tutta ‘nata storia”: costruzioni di nuove prospettive”</i>
<i>“Una historia distinta: construir nuevas perspectivas”</i> |
| 12.30 – 14.30 | 18.30 – 20.30 | Mesa redonda, moderadores Pasquale Chianura y Teresa Moratalla
<i>“Los cuentos, la sociedad y la investigación en terapia relacional”</i>
Francesca Balestra: <i>“Il contesto allargato delle psicoterapie”</i> <i>“El contexto más amplio de las psicoterapias”</i>
Marcelo Ceberio: <i>“La narración en psicoterapia: entre neuronas espejo y redes neuroplásticas”</i>
Raul Medina: <i>“La pareja multidimensional: el juego socio-emocional con amigas y amigos”</i> <i>“La coppia multidimensionale: il gioco socio-emotivo con amici e amiche”</i>
Valeria Pomini: <i>“Dalla pratica basata sull’evidenza scientifica all’evidenza scientifica basata sulla pratica. Riflessioni e proposte sulla ricerca in campo sistemico”</i> <i>“De la práctica basada en evidencia científica a la evidencia científica basada en la práctica. Reflexiones y propuestas sobre la investigación en el campo sistémico”</i> |
| 14.45– 15.30 | 20.45 – 21.30 | Fin del congreso, anuncio del próximo y despedida |

